

restaurace
ZDEJŠÍ KUCHYNĚ

Otvírací doba/ Opening hours/ Öffnungszeit

Pondělí- Neděle/ Monday- Sunday/ Montag- Sonntag
10:00- 22:00



Návrat k tradicím



M. D. Rettigová

Celým jménem Magdalena Dobromila Rettigová, žila v letech 1785-1845.
Byla česká buditelka a spisovatelka, autorka kuchařek, básní, divadelních her a krátkých próz.

Je známá především jako autorka knihy Domáci kuchařka.

A právě z tohoto gastronomického díla si Vám dovoluujeme v restauraci Zdejší kuchyně nabídnout kus historie v podobě hlemýžd'ů dle původní receptury.

**6 ks Hlemýždí maso v ulitách dle původní receptury
M. D. Rettigové,
podávané s bylinkovou bagetou a citrónem
215 Kč/ 8,20 EUR**

**K tomuto pokrmu doporučujeme z nabídky vín House of Wine
Rauen Riesling Alte Reben**

*Schneckenfrisch in Schalen nach dem Originalrezept von M. D. Rettig, serviert mit
Kräuterbaguette und Zitrone*

*Snail meat in shells according to the original recipe of M. D. Rettig, served with herb
baguette and lemon*

Předkrm/ Vorspeisen/ Starters

- 120g Variace marinovaných sýrů z místní farmy Mláka, podávaných ve skle s nakládanou zeleninou, pečivo** **115 Kč/ 4,40 EUR**
Variationen von mariniertem Käse vom örtlichen Mláka- Bauernhof, serviert im Glas mit eingelegtem Gemüse, Gebäck
Variations of marinated cheeses from the local Mláka farm, served in a glass with pickled vegetables, pastries
- 100g Pečené plátky uzeného vepřového boku na medu a chilli, se sezamovými semínky, kysané zelí, pečivo** **145 Kč/ 5,50 EUR**
Gebratene Scheiben vom geräucherten Schweinelende auf Honig und Chilli, mit Sesam, Sauerkraut, Gebäck
Roasted slices of smoked pork loin on honey and chilli, with sesame seeds, sauerkraut, pastry

Polévky/ Suppen/ Soups

- 0,33l Zdejší rybí polévka s máslovými krutony** **69 Kč/ 2,60 EUR**
Regionale Fischsuppe mit Buttercroûtons
Traditional fish soup with butter croutons
- 0,33l Bažantí vývar se zeleninou a játrovými knedlíčky** **59 Kč/ 2,20 EUR**
Fasebbrühe mit Gemüse und Leberknödel
Pheasant broth with vegetables and liver dumplings

Ryby/ Fisch/ Fish

- 200g Filet z kapra s omáčkou z nakládaných hub a kopru se šťouchanými brambory** **245 Kč/ 9,30 EUR**
Karpfenfilet mit eingelegter Pilzsauce und Dill mit Kartoffelpüree
Carp fillet served with mashed potatoes and pickled mushroom sauce
- 200g Filet z candáta pečený na hruškách, mandlích a hrozinkách, pažitkové brambory** **299 Kč/ 11,40 EUR**
Zanderfilet gebacken auf Birnen, Mandeln und Rosinen, Schnittlauchkartoffeln
Zander fillet baked on pears, almonds and raisins, chive potatoes
- 200g Smažené sumčí hranolky se zeleninovým salátem a jogurtovým dipem** **269 Kč/ 10,20 EUR**
Gebratene Wels- Pommes mit Gemüsesalat und Joghurt Dip
Fried catfish fries with vegetable salad and yogurt dip

Masité pokrmy/ Fleischgerichte/ Meat dishes

- 200g Pečené kachní stehno s červeným zelím a brusinkami, špekové knedlíky** **269 Kč/ 10,20 EUR**
Gebratene Entenkeule mit Rotkohl und Preiselbeeren, Speckknödel
Roasted duck leg with red cabbage and cranberries, bacon dumplings
- 200g Hovězí líčka na kořenové zelenině a víně s bramborovým pyré** **265 Kč/ 10,00 EUR**
Rinderbäcken in Wein und Wurzelgemüse mit Kartoffelpüree
Beef cheeks in wine and root vegetables with potato puree

200g Řížečky z vepřové panenky, bramborové hranolky, brusinky, domácí tatarka **255 Kč/ 9,70 EUR**
Schweinefiletkotletts, Pommes Frites, Preiselbeeren, hausgemachtes Tartar
Pork tenderloin cutlets, french fries, cranberries, homemade tartare

200g Vepřová panenka balená ve slanině s nastavovanou kaší a pepřovou omáčkou **269 Kč/ 10,20 EUR**
Schweinefilet im Speckmantel mit festem Püree und Pfeffersauce
Pork tenderlion wrapped in bacon with mashed potatoes and papper sauce

Bezmasé pokrmy a saláty/ Vegetarische Gerichte und Salate/

Vegetarian food and salads

125g Smažený sýr v house se zeleninou, domácí tatarou, bramborové hranolky **189 Kč/ 7,20 EUR**
Gebratener Käse in einem Brötchen mit Gemüse, haugemachtem Tartar, Pommes Frites
Fried cheese in a bun with vegetables, homemade tartare, french fries

350g Zapečené brambory ve smetaně s liškami, česnekem a plísňovým sýrem **189 Kč/ 7,20EUR**
Ofenkartoffeln in Sahne mit Pfifferlingen, Knoblauch und Blauschimmelkäse
Baked potatoes in cream with chanterelles, garlic and blue cheese

250g Trhané lístky salátu s plátky sušených kachních prsou, hruškami a ořechy, brusinkový dressing **209 Kč/ 8,00 EUR**
Geschredderte Salatblätter mit Scheiben getrockneter Entbrust, Birnen und Nüssen, Preiselbeerdressing
Shredded salad leaves with slices of dried duck breast, pears and nuts, cranberry dressing

200g Zeleninový salát s lístky polníčku a švestkovým octem **75 Kč/ 2,90 EUR**
Kleiner Gemüsesalat mit Feldblättern und Pflaumenessig
Small vegetable salad with field leaves and plum vinegar

Dezerty/ Desserte/ Deserts

1ks Domácí kynutý knedlík s borůvkami, přelitý máslem s tvarohem a cukrem **95 Kč/ 3,60 EUR**
Hausgemachte Sauerteigknödel mit Blaubeeren, belegt mit Butter und Hüttenkäse
Homemade sourdough dumplings with blueberries topped with butter and cottage cheese

1ks Dušená hruška s skořicí a ořechovou zmrzlinou **95 Kč/ 3,60 EUR**
Geschmorte Birne mit Zimt und Walnusseis
Stewed pear with cinnamon and walnut ice cream

1ks Dezert dle denní nabídky **59 Kč/ 2,20 EUR**
Dessert nach Tagesmenü/ Dessert according to the daily menu

Nealkoholické nápoje/ Erfrischungsgetränke/ Nonalcoholic drinks

0,2l	Lhenická jablečná šťáva 100%/ Juice 100% <i>Lhenice Fruchtsaft 100% von Lhenice/ Juice</i> <i>Lhenice local fruit juice/ juice</i>	45 Kč/ 1,70 EUR
0,4l	Ovocná limonáda dle nabídky (ovocný sirup, ovoce, soda, led) <i>Fruchtlimonade nach dem Angebot(Fruchtsirup, Obst, Soda, Eis)</i> <i>Fruit lemonade(fruit syrup, fruit, soda)</i>	59 Kč/ 2,20 EUR
0,33l	Pramenitá voda Rajec/ Rajec Wasser/ Rajec water/	45 Kč/ 1,70 EUR
0,25l	Cola Royal Crown	45 Kč/ 1,70 EUR
0,25l	Chito Tonic	45 Kč/ 1,70 EUR
0,20l	Tonic speciál	55 Kč/ 2,10 EUR
0,33l	Almdudler	50 Kč/ 1,90 EUR
0,1l	Kofola točená/ vom Fass/ draft/	10 Kč/ 0,40 EUR
1l	Voda karafa/ Wasser Karaffe/ Carafe of tap water/	40 Kč/ 1,50 EUR

Pivo/ Bier/ Beer/

0,3l	Pilsner Urquell, světlý ležák, čepované/ vom Fass/ draft/	35 Kč/ 1,30 EUR
0,5l	Pilsner Urquell světlý ležák, čepované/ vom Fass/ draft/	55 Kč/ 2,10 EUR
0,33l	Birell, světlé nealkoholické pivo, lahvové <i>/ alkoholfrei Bier, Flasche/ non-alcoholic beer, bottle/</i>	35 Kč/ 1,30 EUR
0,3l	Birell, světlé nealkoholické pivo, čepované/ vom Fass/ draft/	35 Kč/ 1,30 EUR
0,5l	Birell, světlé nealkoholické pivo, čepované <i>/ vom Fass, alkoholfrei Bier / draft non-alcoholic beer/</i>	45 Kč/ 1,70 EUR
0,5l	Radler dle nabídky/ nach dem Angebot/ according to the offer/	50 Kč/ 1,90 EUR
0,33l	Frisco dle nabídky/ nach dem Angebot/ according to the offer/	50 Kč/ 1,90 EUR

Aperitivy/ Aperitifs/ Aperitifs

0,1l	Cinzano dle nabídky/ nach dem Angebot/ according to the offer/	60 Kč/ 2,30 EUR
0,1l	Campari	90 Kč/ 3,40 EUR

Vína a šumivá vína/ Wein und Schaumweine/ Wine and sparkling wines/

0,15l	Víno po skleničce Fangalo (bílé, růžové, červené) <i>Wein Fangalo(Weiß, Rosa, Rot)/ Fangalo Wine(white, pink, red)</i>	54 Kč/ 2,00 EUR
0,15l	Víno po skleničce Phant <i>Bílé- Chardonnay, Muscat/ Weiß, white/</i> <i>Červené- Shiraz/ Rot, red/</i>	74 Kč/ 2,80 EUR
0,1l	Prosecco Frizzante	59 Kč/ 2,20 EUR

Využijte široké nabídky vín z naší vinné karty
Andere Angebot von der Weinkarte
Other offer from the wine list

Značkové likéry a lihoviny/ Markenliköre und Spirituosen/

Branded liqueurs and spirits

0,04l	Becherovka Original, Becherovka Nefiltr	50 Kč/ 1,90 EUR
0,04l	Fernet Stock – dle nabídky/ <i>nach dem Angebot/ scording the offer/</i>	50 Kč/ 1,90 EUR
0,04l	Slivovice Jelínek	60 Kč/ 2,30 EUR
0,04l	Jägermeister	60 Kč/ 2,30 EUR
0,04l	Gin Beefeater(Dry, Pink, Blood Orange)	70 Kč/ 2,70 EUR
0,04l	Gin Malfy(Rosa, con Limone, con Arancia)	85Kč / 3,20 EUR
0,04l	Vodka Absolut	60 Kč/ 2,30 EUR
0,04l	Třeboňská lázeňská Brusinka	50 Kč/ 1,90 EUR
0,04l	Bayleis(3,7)	65 Kč/ 2,50 EUR
0,04l	Vaječný likér(3,7)/ <i>Eierlikör/ eggnog/</i> , Griotte	40 Kč/ 1,50 EUR
0,04l	Malibu	65 Kč/ 2,50 EUR
0,04l	Grappa Fior di Vite	65 Kč/ 2,50 EUR

Whisky, Bourbon

0,04l	Jameson	70 Kč/ 2,70 EUR
0,04l	Tullamore dew	70 Kč/ 2,70 EUR
0,04l	Ballantine´s	70 Kč/ 2,70 EUR
0,04l	Chivas Regal XV	170 Kč/ 6,50 EUR
0,04l	Four Roses	70 Kč/ 2,70 EUR

Tuzemské a světové rumy

0,04 l	Jindřichohradecký Tuzemák	40 Kč/ 1,50 EUR
0,04 l	Republica Exclusive	60 Kč/ 2,30 EUR
0,04l	Havana Club 3 Años	70 Kč/ 2,70 EUR
0,04l	Havana Club 7 Años	119 Kč/ 4,50 EUR
0,04l	Legendario	90 Kč/ 3,40 EUR
0,04l	Don Papa	120 Kč/ 4,60 EUR
0,04 l	Ron Zacapa Centenario 23 yo	140 Kč/ 5,30 EUR
0,04 l	Ron Diplomatico 12 yo	140 Kč/ 5,30 EUR

Cognac, Brandy

0,04l	Ararat 20 yo Nairi	180 Kč/ 6,90 EUR
0,04l	Martell V.S.O.P. Medaillon 12 yo	170 Kč/ 6,50 EUR
0,04l	Courvoisier V.S.O.P	180 Kč/ 6,90 EUR
0,04l	Godet Peararadise (originální hruškový cognac)	140 Kč/ 5,30 EUR
0,04l	Metaxa *****	70 Kč/ 2,70 EUR
0,04l	Metaxa *****	100 Kč/ 3,80 EUR

Míchané nápoje/ Mixgetränke/ Mixed drinks

0,3l	Aperol Spritz (0,1dcl Prosecco Frizzante, 0,07dcl Aperol, soda, pomeranč, led) <i>0,1dcl Prosecco Frizzante, 0,07dcl Aperol, Soda, Orange, Eis</i> <i>0,1dcl Prosecco Frizzante, Aperol 0,07dcl, soda, orange, ice</i>	99 Kč/ 3,80 EUR
0,33l	Mojito (Havana Club 0,04dcl, limeta, máta, cukr třtinový, soda, led) <i>Havana Club 0,04dcl, Limette, Minze, Rohrzucker, Soda, Eis</i> <i>Havana Club 0,04dcl, lime, mint, cane sugar, soda, ice</i>	105 Kč/ 4,00 EUR
0,2l	Tančící Fangalo (0,12dcl růžové Fangalo,0,08dcl Prosecco Frizzante, máta, ovoce, led) <i>Tanzenfangalo(0,12dcl Rosa Fangalo, 0,08dcl Prosecco Frizzante, Mutter, Obst, Eis)</i> <i>Dancing Fangalo(0,12dcl pink Fangalo, 0,08dcl Prosecco Frizzante, mother, fruit, ice)</i>	79 Kč/ 3,00 EUR

Káva a teplé nápoje/ Kaffee und heiße Getränke/ Coffee and hot drinks

7g	Káva Turecká/ <i>Türkischer Kaffee/ Turkish coffee</i>	40 Kč/ 1,50 EUR
7g	Espresso	50 Kč/ 1,90 EUR
14g	Espresso Doppio	70 Kč/ 2,70 EUR
7g	Espresso Lungo	50 Kč/ 1,90 EUR
7g	Cappuccino	55 Kč/ 2,10 EUR
7g	Káva Latte	65 Kč/ 2,50 EUR
7g	Káva Vídeňská/ <i>Wiener Kaffee/ Viennese coffee</i>	60 Kč/ 2,30 EUR
7g	Káva Alžírská/ <i>Algerischer Kaffee/ Algerian coffee</i> / (3,7)	75 Kč/ 2,90 EUR
7g	Ledová káva/ <i>Eiskaffee/ ice coffee</i> / (3,7)	85 Kč/ 3,20 EUR
1ks	Čaj dle nabídky/ <i>Tee nach Angebot/ Tea according to the offer</i>	40 Kč/ 1,50 EUR
0,15l	Svařené víno(bílé, červené), pomeranč, citron <i>/ Glühwein(Weiß, Rot) Orange, Zitrone/ Mulled wine(white, red) orange, lemon</i>	62 Kč/ 2,40 EUR
0,04l	Grog Tuzemák, citron	60 Kč/ 2,30 EUR



K vínu a pivu/ snacks

Arašidy solené, pistácie, mandle, chips, atd. dle nabídky <i>Salted peanuts, pistachios, almonds, chips, etc. according to the offer</i> <i>Gesalzene Erdnüsse, Pistazien, Mandeln, Pommes usw. je nach Angebot</i>	60 Kč/ 2,30 EUR
--	------------------------

Poslední objednávky nápojů přijmeme 15 minut před zavírací dobou, objednávky kuchyně končí ve 21:15 hodin.
Změna provozní doby je možná aktuálním vyznačením na vstupu do restaurace.

Smluvní ceny jsou uvedeny včetně DPH, váhy masa jsou uvedeny v gramech, v syrovém stavu.
Vybrané pokrmy mají již v ceně zakomponovanou přílohu a z ceny se neodečítá.

Informace o obsažených alergenech (al.+ číslo alergenu) poskytne obsluha na vyžádání zákazníka.



hotelzlatahvezdatrebon



Hotel Zlatá hvězda** Třeboň**

www.zlatahvezda.cz • mob. +420 607 033 413 tel. +420 384 757 111

e-mail: mailbox@zlatahvezda.cz

**PROVOZOVATEL: ADRIA - NEPTUN spol. s r. o., Václavské nám. 26/784, 110 00 Praha 1.
IČ: 40766519, DIČ: CZ4076651**



Hotel
Zlatá hvězda
Třeboň

Proč si vybrat právě nás

- 48 komfortních pokojů
- vlastní wellness centrum
- wi-fi zdarma v celém hotelu
- domácí mazlíčci vítáni
- 2 sály
- pořádání svateb, rodinných oslav, konferencí, teambuildingů

Tel.: +420 384 757 111 | mobil: +420 607 033 413 | e-mail: mailbox@zlatahvezda.cz



www.zlatahvezda.cz